

Qorti tal-Magistrati (Malta)
Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali
Magistrat Dr Claire Stafrace Zammit B.A. LL.D.

Il-Pulizija
(Spettur Anna Marie Xuereb)

vs

Antonio Borg
Lilian (Emmanuela) Borg

Kumpilazzjoni Numru: 99/2017

Illum, 24 ta' Ottubru, 2022

Il-Qorti;

Rat l-akkuzi fil-konfront ta' Antonio Borg detentur tal-karta tal-identita' numru 315967(M) u Lilian (Emmanuela) Borg detentrici tal-karta tal-identita' numru 379570(M)

Akkuzati talli f'dawn il-Gzejjer, fis-sena 2014 u fis-snin ta' qabel b'diversi atti maghmulin fi zminijiet differenti, izda li jiksru l-istess disposizzjonijiet tal-ligi u li gew maghmula b'rizoluzzjoni wahda, approprijaw ruhhom, billi dawru bi profit ghalihom jew ghal peruna/i ohra, is-somma ta' aktar minn hamest elef euro (€5000) ghad-dannu ta' Grace Cuschieri, liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilhom taht titolu illi jgib mieghu l-obbligu ta' radd tal-haga jew li jsir uzu minnha specifikat, liema amministrazzjoni ta' beni kienet fdata jew ikkunsinnata lilhom minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz taghkom, jew minhabba depozitu necessarju;

U aktar talli b'mezzi kontra l-ligi jew billi ghamlu uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqadew b'qerq iehor, ingann, jew billi wrew haga b'ohra sabiex igieghel titwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila jew setgha fuq haddiehor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqlu tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, ghamlu qliegh b'qerq ta' aktar minn hamest elef euro (€5000), ghad-dannu ta' Grace Cuschieri;

U aktar talli bi hsara ta' haddiehor u cioe ta' Grace Cuschieri, ghamlu qliegh iehor b'qerq, mhux imsemmi fl-artikolu 308 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Semghet l-ezami tal-imputati li wiegbu mhux hatja tal-akkuzi kif dedotti kontrihom;

Rat l-atti u l-provi kollha inkluz is-sottomissjonijiet tal-partijiet;

Rat in-nota tal-Avukat Generali datata tmienja u ghoxrin (28) ta' Ottubru elfejn u dsatax (2019) li biha elenka l-Artikoli tal-Ligi li bihom qed jitlob li tinstab htija kontra l-akkuzati li huma:-

- a) Fl-artikoli 18, 293, 294, 308 u 310(1)(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- b) Fl-artikoli 17 u 31 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat illi wara li nqraw l-Artikoli tal-Ligi l-akkuzati ma kellhom l-ebda oggezzjoni li dawn il-proceduri jitkomplew b'mod sommarju;

Ikkunsidrat

Illi dawn il-proceduri jikkoncernaw allegat frodi mill-imputati fuq mara anzjana u cioe' Grace Cuschieri billi l-fond li kienet tabita fih u cioe' 29, Triq ix-Xghajra, Zabbar gie trasferit lill-imputati permezz ta' kuntratt pubbliku ghas-somma ta' wiehed u hamsin elf ewro u sitta u erbghin centezmu (€51,000.46c) wara li l-imputat Antonio Borg li kien jaf lil huha, kien beda jiehu hsiebhom. L-Ispettur Anne Marie Xuereb li kienet assumiet il-prosekuzzjoni wara l-Ispettur Jonathan Ferris, xehdet illi l-imputat kien ottjena prokura mill-istess Grace Cuschieri sabiex jibda jgibilha l-pensjoni izda din Grace kienet biss ittiha s-somma ta' erbghin ewro (€40) u zewg pakketti sigaretti fil-gimgha. Ix-xhud tghid ukoll illi Grace kienet qaltilha illi l-imputat Tony Borg kien talabha ttih il-gojjelli kollha taghha sabiex ihallas kontijiet tad-dawl taghha li kienu gew gholjin hafna. Dan kollu sar meta hija kienet rikoverata gol-isptar Monte Carmeli. Hija qaltilha illi l-kont kienet dejjem thallsu u ma jistax ikun li kien gie gholi izda din kienet fdatu peress li kienet ghaddejja minn mument hazin. Dwar il-kuntratt tal-bejgh tad-dar tghid illi Grace qaltilha li ma kienet taf li sar il-kuntratt u wisq anqas xejn fuq il-flus. Qaltilha li qatt ma kellha l-hsieb li tbigh id-dar lill-akkuzati izda jekk riedet tbieghu kienet taghmel hekk lill-familjari taghha.

Grace Cuschieri tghid illi kienet saret taf lill-imputat Tony Borg peress li dan kien jaf lil huha u dan beda jgibilhom l-ikel minghajr hadd ma talbu li dan l-ikel ma kinitx tieklu hafna drabi. Imbaghad tghid illi beda jghidilha biex ma tiftah l-ebda envelop li tircievi. Tghid ukoll illi darba minnhom harget bil-karrozza mal-imputati u waqfu ghand Nutar li kien jismu Jonathan fejn talabha sabiex tiffirma xi haga u rat ukoll lil Tony Borg johrog xi mazez tal-ewro li kien qal li kellu ghoxrin elf (20,000) fejn dan qal lin-Nutar li ma kienx ser itihomlha dak il-hin izda kien ser jitfagghomlha l-bank. Cuschieri tichad li qatt hadet xi sold. Hija tghid illi n-Nutar qatt ma qralha dan il-kuntratt u wisq l-anqas taha kopja tieghu.

L-anzjana semmiet grajjiet ohrajn fosthom li l-akkuzat talabha ghad-deheb ghaliex ried ihallas il-kont taghha tad-dawl li kien gie gholi meta hija kienet thallas il-kontijiet kollha u ma kien hemm xejn pendenti.

Semghet ix-xhieda kollha rigward l-istat ta' sahha sija fizika kif ukoll mentali tal-anzjana Grace Cuschieri fosthom il-psikjatra Mark Xuereb, Dr. Joseph Saliba u l-haddiema socjali Stephanie Caruana Schembri.

Semghet ix-xhieda tan-Nutar Jonathan Zammit li kkonferma li sar il-kuntratt tal-akkwist izda ma jiftakarx li kienet saret prokura f'isem l-akkuzat Tony Borg u li ma kienx jaf lill-partijiet qabel.

Semghet familjari tal-anzjana li lkoll ikkonfermaw illi meta dahal l-akkuzat fix-xena hija ma baqghetx tkellimhom.

Finalment semghet ukoll ix-xhieda ta' hu l-akkuzat Antonio Borg u cioe' John Borg u martu li kkonfermaw l-ezistenza tas-somma ta' ghoxrin elf ewro (€20,000) fejn kienu pjuttost vagi fit-testimonjanzi taghhom.

Ikkunsidrat

Illi r-reat principali li bih huwa addebitat l-akkuzat huwa r-reat ta' frodi kkontemplat bl-Artikolu 308 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta li jghid hekk:

“Kull min, b'mezzi kontra l-ligi, jew billi jaghmel uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi jinqeda b'qerq, ingann, jew billi juri haga b'ohra sabiex igieghel

titwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila, setgha fuq haddiehor, jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, jaghmel qligh bi hsara ta' haddiehor, jehel, meta jinsab hati, il-piena ta' prigunerija minn sena sa seba' snin."

Illi l-gurisprudenza marbuta mar-reat tal-frodi huma llum il-gurnata ben stabbiliti fil-kamp kriminali nostran.

Issa huwa stabbilit illi l-agent fi proceduri ta' frodi ghandu juza dak l-apparat estern li titkellem dwaru l-gurisprudenza sabiex isahhah il-fehma fil-menti tal-iffrodat li wasslu biex jaghtih fiducja u jikkoncedilu l-kreditu mitlub. Illi, dwar l-artifizzji ntqal fis-sentenza bl-ismijiet **Il-Pulizija vs Charles Zarb** (App. Inferjuri - 1993) illi:

"hemm bzonn biex ikun reat taht l-artikolu 308 illi l-kliem jkun akkumpanjat minn apparat estern li jsahhah il-kelma stess fil-menti ta' l-iffrodat. Din it-tezi hija dik

accettata fil-gurisprudenza ta' din il-Qorti anke kollegjalment komposta fil-kawza "Reg vs Francesco Cachia e Charles Bech (03.01.1896 - Kollez.XV.350) li fiha intqal illi "quell' articolo non richiede solamente una asserzione mensioniera e falza, ma richiede inoltre che siano state impiegate, inganno, raggiro o simulazione, ed e' necessario quindi che la falza asseriva sia accompagnata da qualche atto diretto a darla fede."

Illi, ukoll, ghar-reati ta' truffa hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 308 tal-Kodici Kriminali, l-istess Qorti iccitat lill-Imhallef Guze Flores fejn qal illi -

"...kif jidher mid-dicitura partikolari deskrittiva adoperata, hemm bzonn li tirrizulta materjalita' specifika li sservi ta' supstrat ghall-verosimiljanza tal- falsita prospettata bhala vera u b'hekk bhala mezz ta' qerq. Ma huwiex bizzejjed ghal finijiet ta' dak l-artikolu affermazzjonijiet, luzingi, promessi, minghajr l-uzu ta' apparat estern li jirrivesti bi kredibilita' l-

affermazzjonijiet menzjonjieri tal-frodatur. Il-ligi taghti protezzjoni specjali kontra l-ingann li jkun jirrivesti dik il-forma tipika, kwazi teatrali, li tissupera il-kawtela ordinarja kontra s-semplici u luzingi, u li taghti li dawk l-esterjorita ta' verita kif tirrendi l-idea l-espressjoni felici fid-dritt Franciz mise-en-scene.

....Kwantu jirrigwarda l-element formali, cioe' kwantu jirrigwarda d-dolo ta' dan ir-reat ta' truffa, jinghad illi jrid jkun hemm qabel xejn l-intenzjoni tal-frodatur li jipprokura b'ingann l-konsenja tal-flus jew oggett li jkun fi profit ingust tieghu. L-ingustizzja tal-profitt tohrog mill-artikolu 308 tal-Kodici Kriminali fejn il-kliem "bi hsara ta' haddiehor" ma jhallux dubbju dwar dan. Jigifieri biex ikun hemm l-element intenzjonali tar-reat ta' truffa, hemm bzonn li s-suggett attiv tar-reat fil-mument tal-konsumazzjoni tieghu ikun konxju ta' l-ingustizzja tal-profitt u b'dan il-mod il-legittima produttivita tal-profitt hija bizzatejjed biex teskludi d-dolo.

*Illi, għalhekk sabiex jissussisti r-reat tal-frodi hemm
bzonn illi jezistu:*

*“I tre momenti di cui si compone il reato e’ cioè’ la
produzione dell’artificio, nella successive induzione in
errore e nella consequenziale produzione dell’ingiusto
profitto per l’agente.” (Cassazione penale sez.II 3 ottobre
2006 n.34179)*

Illi, għar-rigward ta’ dana l-element soggettiv tar-reat tat-truffa,
kif gie ritenut mill-awtur Francesco Antolisei, ikkwotat f’sentenza
ohra moghtija mill-Qorti tal-Appelli Kriminali bl-ismijiet II-Pulizija
vs Patrick Spiteri, deciza fit-22 ta’ Ottubru 2004 –

*“L’agente ... deve volere non solo la sua azione, ma
anche l’inganno della vittima, come conseguenza
dell’azione stessa, la disposizione patrimoniale, come
conseguenza dell’inganno e, infine, la realizzazione di
quell profitto che costituisce l’ultima fase del processo*

esecutivo del delitto. Naturalmente occorre che la volontà sia accompagnata dalla consapevolezza del carattere frodatorio del mezzo usato, dell'ingiustizia del profitto avuto in mira e del danno che ne deriva all'ingannato."

Illi, in oltre', a rigward dak li jikkoncerna t-telf patrimonjali, f'sentenza moghtija mill-Cassazione Taljana (Sez.Un.16.12.1998), gie stabbilit illi -

"Il reato di truffa costituisce un delitto istantaneo e di danno che si perfeziona nel momento in cui alla realizzazione della condotta tipica dell'autore abbia fatto seguito la diminutio patrimonii del soggetto passivo: mentre dunque, il requisito dell'ingiusto profitto può comprendere in se qualsiasi utilità anche a carattere non strettamente economico, l'elemento del danno deve avere necessariamente contenuto patrimoniale e consistere in una lesione concreta tale da determinare la perdita effettiva del bene."

Illi mill-provi prodotti hareg car illi l-vittma Grace Cuschieri kienet mara anzjana li kienet vunnerabbli u suxxettibbli hafna, ghaldaqshekk kienet facilment tigi mgieghla taghmel affarijiet li forsi haddiehor ma kienx jaghmel.

Illi t-tempizmu kif dahal l-akkuzat fix-xena kien signifikanti hafna. Beda biex dahal id-dar ghax kien jaf lil hu Grace u minghajr ma hadd talbu, dan beda jaghtihom ikel anke jekk skont kif tghid Grace dan ma kienx ikun ikel tajjeb izda fi kliemha ftit ross bit-tadam u erba' zebbugiet. Din il-manuvra ghamlitha aktar facli lill-akkuzat sabiex jidhol sew fid-dar u jkollu l-kontroll ta' x'hemm u x'kien qed jigri. Illi Grace Cuschieri, ghalkemm kienet mara li kellha xi ftit problemi psikologici, ma kinitx persuna li ma tistax titwemmen ghaliex fix-xhieda taghha taghti hafna informazzjoni u dettalji specifici fuq kif kienu jizvolgu l-affarijiet. Il-fatt li xi kultant kienet tinfixel f'dettalji zghar ma jfissirx illi hija anqas kredibbli hekk kif sostniet id-difiza.

Di piu' t-tranzazzjoni kollha madwar il-bejgh tal-propjeta' hija verament diskutibbli. Fl-ewwel lok hija ferm diskutibbli kif Grace

Cuschieri ngabet ghand in-Nutar Jonathan Zammit u l-mod kif kienet iccertifikata minn tabib li qatt ma kien ezaminaha. Hija diskutibbli wkoll il-fatt illi hija ma nghatatx kopja ta' dan il-kuntratt u kif in-Nutar agixxa b'leggerezza assoluta meta kien ovvju li l-anzjana giet ghall-kuntratt mhux akkumpanjata minn familjari taghha izda akkumpanjata mill-kumpraturi. Fit-tieni lok huwa dubjuz il-fatt illi l-akkuzati, ghalkemm it-tnejn dizokkupati, kellhom disponibbilta' ta' wiehed u hamsin elf ewro kontanti sabiex jixtru din id-dar li dawn il-flus qatt ma dehru fuq il-kuntratt izda gie dikjarat illi dawn inghaddew lill-venditrici qabel il-kuntratt, xi haga illi kellha tinsospettixxi aktar lin-Nutar! Illi hareg mid-dokumenti tal-Bank li tali flejjes qatt ma dehru.

Dubjuza u inverosimili wkoll il-verzjoni tal-ghoxrin elf ewro li allegatament gew mghoddija lill-akkuzat Antonio Borg minn ommu u li dawn il-flejjes gew depozitati ghand huh ghal certu zmien ghaliex dan ma kienx jaf ihaddimhom fejn aktar u aktar suppost li dak iz-zmien l-akkuzati kellhom bzonn il-flus ghaliex kienu dizokkupati u b'erbat itfal. Ghalhekk din il-Qorti hija fermament konvinta li tali flus qatt ma kienu jezistu u l-estratt tad-

djarju ese bit fl-atti a folio 40 tal-process kien fabbrikat sabiex juri l-ezistenza ta' dawn il-flejjes.

Illi dan kollu juri kaz klassiku ta' frodi fejn l-agent tad-delitt isib il-vittma tieghu li tkun wahda vunnerabbli u li japprofitta minnha.

IKKUNSIDRAT

Illi t-tieni (2) akkuza u cioe' dik tal-appropjazzjoni indebita sancita mill-Artikoli 293 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, li jghidu hekk:

“Kull min japproprja ruħu, billi jdawwar bi profit għalih jew għal persuna oħra, minn haġa ta' haddieħor li tkun giet fdata jew ikkunsinnata lilu taħt titolu illi jgħib miegħu l-obbligu tar-radd tal-haġa jew li jsir użu minnha speċifikat, jeħel, meta jinsab ħati, il-piena ta' prigunerija minn tliet xhur sa tmintax-il xahar:”

Illi f' dan l-istadju ssir referenza ghal decizjonijiet nostrani dwar dan ir-reat ta' mizappropriazzjoni senjatament il-Qorti tal-Appell Kriminali fis-sentenza bl-ismijiet Il-Pulizija v. George Grech deciza fit-22 ta' April 2009 li ghamlet referenza ghall-awtur Taljan Luigi Maino fejn dan spjega li:

“Finalmente, a costituire il delitto di appropriazione indebita e` necessario il dolo. Trattandosi di delitto contro la proprieta`, a scopo d' indebito profitto per se` o per un terzo, il dolo sara` costituito dalla volontarieta` della conversione con scienza della sua illegittimita`, e dal fine di lucro: onde colui che si appropria o rifiuta di consegnare, nella ragionevole opinione d' un diritto proprio da far valere, non commette reato per difetto di elemento intenzionale. Per la stessa ragione, e per difetto inoltre di elemento obiettivo, non incorrera` in reato chi nel disporre della cosa altrui abbia avuto il consenso del proprietario o ragionevole opinione del consenso medesimo Il dolo speciale nel reato di appropriazione indebita e` (come nel furto e nella truffa) l-animo di lucro, che deve distinguere appunto il fatto

delittuoso, il fatto penale, dal semplice fatto illegittimo, dalla violazione del contratto, dell' inadempimento della obbligazione: osservazione questa non inopportuna di fronte alle esagerazioni della giurisprudenza ed ai deviazioni della pratica giudiziale, che diedero spesse volte l' esempio di contestazioni di indole civile trasportate affatto impropriamente in sede penale. Rettamente pertanto fu giudicato non commettere appropriazione indebita (e neppure il delitto di ragion fattasi, per mancanza di violenza) il creditore che trattiene un oggetto di spettanza del suo debitore a garanzia del credito; l' operaio che avendo ricevuto materiale prima di lavorare, si rifiuta, perche` non pagato dal committente, di proseguire nel lavoro e di rendere la materiale ricevuta; l' incaricato di esigere l' importo di titoli, che non avendo potuto compiere tale esazione, trattiene i titoli a garanzia del dovutogli per le pratiche inutilmente fatte allo scopo di esigere. In generale la giurisprudenza e` costante nel richiedere come elemento costitutivo imprescindibile il dolo."

Illi ghalhekk l-appropriazzjoni indebita ma hi xejn hlief abbuz ta' fiducja li permezz tieghu wiehed jirrendi bi profitt ghalih haga li tkun giet konsenjata lilu jew fdata f'idejh b'att liberu u spontanju (vide Il-Pulizija v Joseph Mifsud deciza nhar it-2 ta' Dicembru, 1992 mill-Qorti tal-Appell Kriminali; Il-Pulizija v Joseph Richmond et deciza nhar l-14 ta' Jannar, 1993; Il-Pulizija v Capt. Albert Mallia deciza nhar il-25 ta' April, 1949 u Il-Pulizija v Emanuel Cassar deciza nhar l-20 ta' Ottubru, 1997).

Illi l-elementi kostituttivi ta' dan ir-reat gew diskussi fil-kawza bl-ismijiet Il-Pulizija vs Joanne Sciberras deciza nhar l-10 ta' Jannar tas-sena 2018 li giet ikkwotata s-sentenza bl-ismijiet Il-Pulizija vs Charles Abela deciza nhar is-6 ta' Lulju tas-sena 2016 fejn intqal illi:

“Għar-rigward tar-reat ta' miżapproprjazzjoni referenza ssir għas-sentenza fl-ismijiet Il-Pulizija vs Enrico Petroni u Edwin Petroni, fejn il-Qorti elenkat l-elementi ta' dan ir-reat:

“Dana r-reat iseħħ meta wieħed (1) jircievi flus jew xi ħaġa oħra mingħand xi ħadd; (2) bl-obbligu li jrodd dawk il-flus jew dik ix-xi ħaġa lura jew li jagħmel użu minnhom b’mod speċifiku; (3) u minflok ma jagħmel hekk idawwar dawk il-flus jew dak l-oġġett bi profitt għalih jew għal ħaddieħor.”

...

Ir-reat ta’ appropjazzjoni indebita jiddistingwi ruhu mir-reat ta’ serq għax l-oġġett li jkun jigi moghti lill-agent volontarjament u mhux jittiehed kontra l-volonta’ jew mingħajr il-kunsens tad-detentur; u jiddistingwi ruhu wkoll mit-truffa għax id-detentur tal-haga ma jigix ingannat permezz ta’ raggiri jew artifizji biex jitlaq minn idejh dik il-haga favur l-agent.

Antolisei jikkumenta illi:

“La vera essenza del reato [di appropriazione indebita] consiste nell’ abuso del possessore, il quale dispone della cosa come se ne fosse proprietario (uti dominus). Egli assume, si arroga poteri che spettano al proprietario e, esercitandoli, ne danneggia il patrimonio”.

Illi f’sentenza ohra mill-Qorti tal-Appell Kriminali bl-ismijiet II- Pulizija vs Marbeck Cremona deciza nhar il-15 ta’ Frar tas-sena 2007 gie rilevat illi:

“Skond ġurisprudenza kostanti u anke’ skond awturi, ġeneralment huwa ritenut li l-estremi ta’ dan ir-reat ta’ approprjazzjoni indebita huma dawn li ġejjin:

1. Illi l-pussess tal-ħaġa jkun ġie trasferit lis-suġġett attiv tar-reat volontarjament mill- proprjetarju jew detentur, ikun min ikun. Jiġi speċifikat hawnhekk biex ma jkunx hemm ekwivoċita’, li l-konsenja da parti tal- proprjetarju jew detentur lil agent jew lis-suġġett attiv

tad-delitt, trid tkun magħmula con l' animo di spostarsi del possesso, għax altrimenti jiffugura mhux ir-reat tal-appropriazzjoni indebita, imma s-serq.

2. Illi t-trasferiment tal-pussess ma jridx ukoll ikun jimporta t-trasferiment tad-dominju cioe tal- proprjeta' għaliex f' dan il-każ ma jiffugurax l- element tal-azzjoni indebita.

3. Illi l-oġġett irid ikun mobbli.

4. Illi l-konsenjatarju in vjolazzjoni tal-kuntratt jagħmel tiegħu l-ħaġa cioe japproprja ruħu minnha, jew ibiegħha, jew jiddistruġiha a proprio commodo o vantaggio;

5. Irid ikun hemm ukoll l-intenzjoni tas-sugġett attiv tar-reat li japproprja ruġu mill-oġġett li jkun jaf li huwa ta' ħaddieħor."

Illi fir-rigward tal-element intenzjonali sabiex tinstab htija f' dan ir-reat l-awtur Taljan Maino jirrileva illi:

"Finalmente, a costituire il delitto di appropriazione indebita e' necessario il dolo. Trattandosi di delitto contro la proprieta', a scopo d' indebito profitto per se' o per un terzo, il dolo sara' costituito dalla volontarieta' della conversione con scienza della sua illegittimita', e dal fine di lucro: onde colui che si appropria o rifiuta di consegnare, nella ragionevole opinione d' un diritto proprio da far valere, non commette reato per difetto di elemento intenzionale. [...] Il dolo speciale nel reato di appropriazione indebita e' (come nel furto e nella truffa) l' animo di lucro, che deve distinguere appunto il fatto delittuoso, il fatto penale, dal semplice fatto illegittimo, dalla violazione del contratto, dell' inadempimento della

obbligazione: osservazione questa non inopportuna di fronte alle esagerazioni della giurisprudenza ed ai devianti della pratica giudiziale, che diedero spesse volte l' esempio di contestazioni di indole civile trasportate affatto impropriamente in sede penale. Rettamente pertanto fu giudicato non commettere appropriazione indebita (e neppure il delitto di ragion fattasi, per mancanza di violenza) il creditore che trattiene un oggetto di spettanza del suo debitore a garanzia del credito; l' operaio che avenda ricevuto materiale prima di lavorare, si rifiuta, perche' non pagato dal committente, di proseguire nel lavoro e di rendere la materiale ricevuta; l' incaricato di esigere l' importo di titoli, che non avendo potuto compiere tale esazione, trattiene i titoli a garanzia del dovutogli per le pratiche inutilmente fatte allo scopo di esigere. In generale la giurisprudenza e' costante nel richiedere come elemento costitutivo imprescindibile il dolo."

Illi l-istess hsieb gie enuncjat mill-Qorti tal-Appell Kriminali fil-kawza bl-ismijiet The Police vs Artur Arakelyan deciza nhar is-17 ta' Lulju tas-sena 2013:

“Consequently for the prosecution of the crime to be successful, the author of it must have the specific intention to make use of the object entrusted to him for a specific purpose, as if he were the owner and therefore make use thereof or disposing of the same, at a resultant profit for himself or for others.”

Illi ghalhekk jekk wiehed janalizza l-ligi u l-gurisprudenza hawn fuq citata, wiehed jinduna illi dan ir-reat huwa ferm distint mis-serq u mill-frodi u dan peress illi fil-mizappropjazzjoni r-reat isehh meta wiehed jirċievi flus jew xi haġa ohra minghand xi hadd, bl-obbligu li jrodd dawk il-flus jew dik ix-xi haġa lura jew li jaghmel uzu minnhom b'mod specifiku; u minflok ma jaghmel hekk idawwar dawk il-flus jew dak l-oggett bi profitt ghalih jew ghal haddiehor.

Illi ghalhekk kjament ir-reat ta' mizappropjazzjoni ma japplikax ghall-kaz *de quo* u l-anqas it-tielet (3) akkuza li hija alternattiva ghall-ewwel jew it-tieni akkuzi.

Illi finalment u a rigward l-akkuzata Lilian Borg, jinghad illi ma ngabux provi bizzjed sabiex jinkulpawha b'dawn l-akkuzi anke jekk huwa stat ta' fatt illi hija l-mara tal-akkuzat l-iehor. L-involviment taghha mill-provi johrog biss meta sar il-kuntratt quddiem in-Nutar Zammit u ghaldaqstant il-prosekuzzjoni ma rnexxilhiex tilhaq il-grad rikjest skont il-ligi.

Illi ghal dawn il-motivi u wara li rat l-Artikolu 308 u 310(1)(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta qed issib lill-akkuzat **Antonio Borg** hati biss tat-tieni (2) akkuza u bl-applikazzjoni tal-Artikolu 28A tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta qed tikkundannah ghal sentejn (2) prigunerija li qed jigu sospizi ghal erba' (4) snin mil-lum, filwaqt li tilliberah mill-akkuzi l-ohra kollha fuq nuqqas ta' provi. Tillibera lill-akkuzata **Lilian Borg** mill-akkuzi kollha kif dedotti kontriha stante li ma gewx ippruvati.

Finalment il-Qorti qed taghti lill-imputat Antonio Borg l-ispjegazzjoni preskritta fl-Artikolu 28A(4) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Ft./Dr Claire L. Stafrace Zammit B.A. LL.D.

Magistrat

Benamina Mifsud

Deputat Registratur